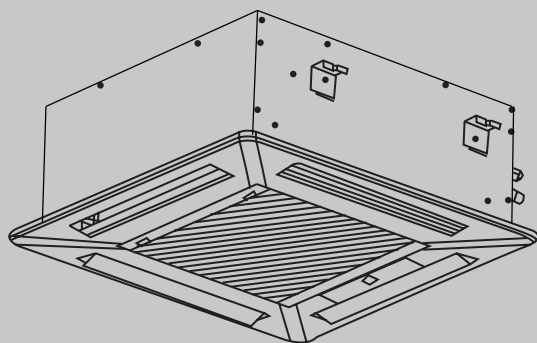
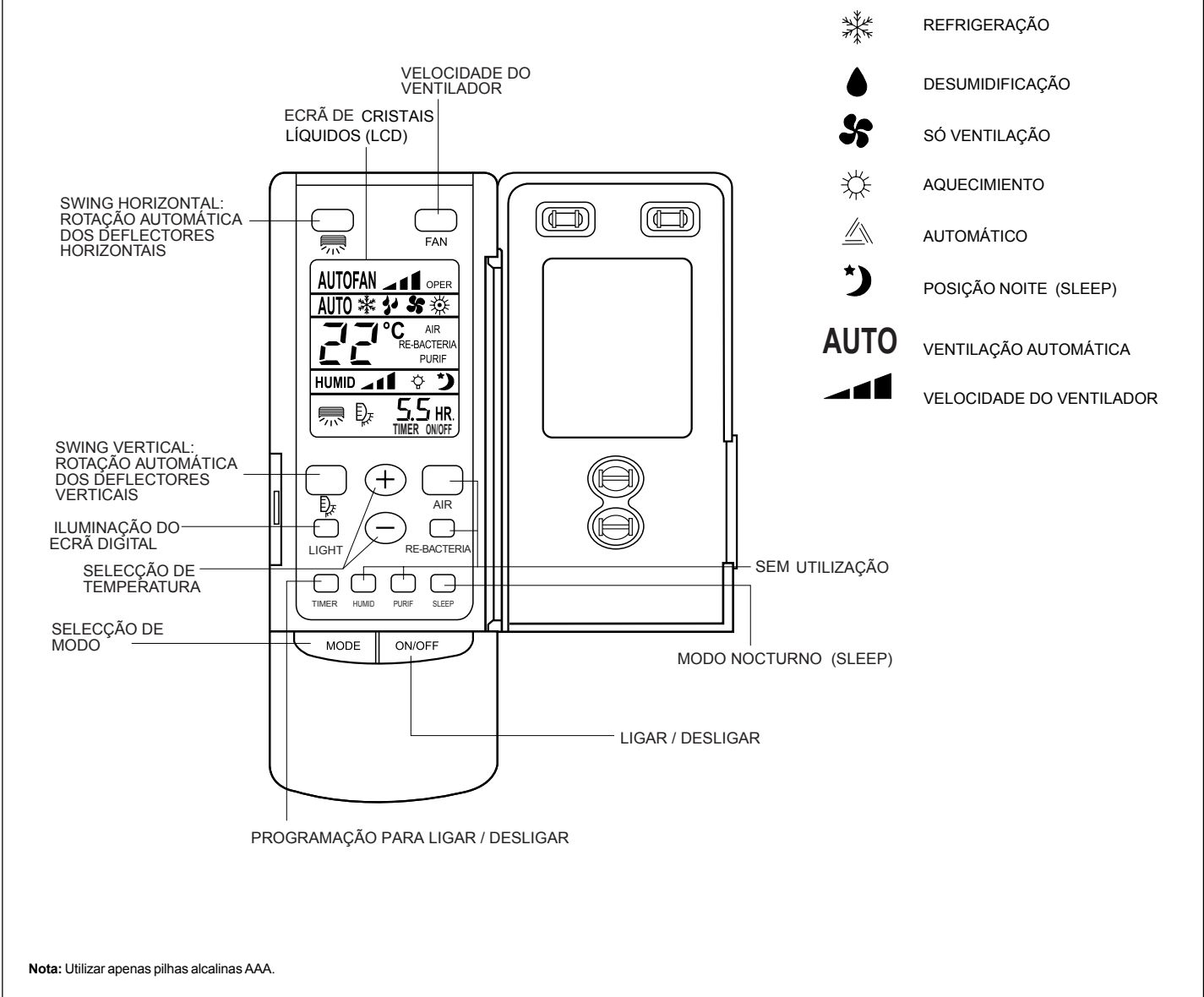
# Manual de Utilização

## Unidade de Cassette

7717502580
7717502581

Ler as instruções de instalação antes de instalar o aparelho!
Antes de colocar o aparelho em funcionamento, ler as instruções de utilização!

Observe as indicações de segurança contidas nas instruções de serviço!
O local de instalação deve cumprir as exigências de ventilação!

A instalação só pode ser efectuada por pessoal técnico autorizado

## Comando à distância por infravermelhos

**Nota:** Utilizar apenas pilhas alcalinas AAA.

1. **A tecla ON/OFF permite ligar ou desligar o aparelho de ar condicionado.**

2. **Selecção do modo de funcionamento**

Existem cinco modos de funcionamento. O funcionamento do sistema pode ser seleccionado premindo a tecla MODE, na ordem seguinte: Automático - Frio - Desumidificação - Ventilação - Calor.

**Modo de ventilação**
No modo FAN, apenas funciona o ventilador. Podem ser seleccionadas as velocidades do ventilador (baixa-média-alta) + auto. Durante o funcionamento em frio ou em calor, se estiver seleccionada a opção AUTO, a velocidade do ventilador mudará na sequência baixa-média-alta ou na alta-média-baixa automaticamente, em função do diferencial entre a temperatura ambiente e os seus pontos de referência.

**Modo de desumidificação**
No modo de desumidificação (DRY), quando a temperatura ambiente for superior ao seu ponto de referência, a unidade funcionará no modo frio tendo o ventilador na opção AUTO. Quando a temperatura ambiente for inferior ao seu ponto de referência, o período de arranque e paragem do compressor e do ventilador passará para um ciclo de repetição fixo, em função do diferencial entre a temperatura ambiente e os seus pontos de referência.

**Modo de frio**
No modo COOL, é possível seleccionar as velocidades baixa-média-alta-auto do ventilador.

**Modo de calor**
No modo HEAT, é possível seleccionar as velocidades baixa-média-alta-auto do ventilador.
Quando a temperatura da bateria for demasiado baixa durante o ciclo de calor, o ventilador pára a fim de evitar a emissão de ar frio procedente da unidade. Quando se incrementar a temperatura da bateria devido ao funcionamento do compressor, o ventilador voltará a activar-se. Esta funcionalidade também ocorre quando se liga a unidade, atrasando assim o funcionamento do ventilador até a temperatura ter atingido o valor seleccionado.

**Modo auto**
No modo AUTO, o sistema comuta entre os modos de calor e frio de forma automática quando a temperatura ambiente for superior ou inferior ao seu ponto de referência. A unidade funcionará no modo de frio quando a temperatura ambiente for superior ao seu ponto de referência e no modo de calor quando a referida temperatura for infe-

rior ao seu ponto de referência. Este é o modo de funcionamento recomendado.

**3. Ajuste da temperatura ambiente**

Para alterar o ponto de referência da temperatura ambiente, é necessário primir as teclas ⊕ ou ⊖. O ponto de referência deve encontrar-se entre 16 e 30°C.

- Para seleccionar a velocidade do ventilador e a posição do deflector de ar :

As velocidades disponíveis são baixa-média-alta. Deve-se premir a tecla FAN para dispor do fluxo de ar desejado. O símbolo FAN mostra a velocidade seleccionada.

A tecla SWING é utilizada para controlar os deflectores de ar. Se for primida uma vez, o deflector fica em posição estacionária; se se primir pela segunda vez, o deflector efectua uma acção de dispersão a fim de distribuir o ar pela sala.

**4. Funções do temporizador**

O comando possui um temporizador que fixa as horas de início e de paragem da unidade. As programações guardadas no comando serão as utilizadas quando a unidade for ligada.

Para utilizar o temporizador, deve-se proceder do seguinte modo:

**Temporização para ligar / desligar**

A função de temporização para ligar/desligar pode ser programada ao primindo a tecla TIMER. Para que o equipamento arranque a uma determinada hora, deve-se primir

sucessivamente a tecla TIMER até atingir a hora desejada de arranque. De cada vez que se prime esta tecla, a hora programada muda em intevalos de meia hora. O equipamento arrancará quando tiver decorrido o espaço de tempo programado, o qual fica memorizado no equipamento.

Da mesma maneira, a fim de parar o equipamento a uma determinada hora quando o mesmo se encontrar em funcionamento, deve-se proceder do mesmo modo, premindo a tecla TIMER todas as vezes que seja necessário até atingir o tempo requerido.

**5. Função nocturna Sleep**

O modo Sleep, que pode ser utilizado nos modos de frio e de calor, é um programa que controla a temperatura ambiente durante as horas nocturnas de descanso.

**Modo de frio**

No funcionamento de frio, a unidade funciona de acordo com os seguintes passos:

Fase 1: A unidade funciona no modo de frio até atingir o ponto de referência da temperatura ambiente.

Fase 2: Após ter atingido o ponto de referência da temperatura ambiente, a unidade continuará a funcionar no mesmo modo, dentro dos limites do seu ponto de referência, de +1°C até +2°C, durante 1 hora.

**Modo de calor**

No funcionamento de calor, a unidade funciona de acordo com os seguintes passos:

Fase 1: A unidade funciona no modo de calor até atingir o ponto de referência da temperatura ambiente.

Fase 2: Após ter atingido o ponto de referência da temperatura ambiente, a unidade continuará a funcionar no mesmo modo, dentro dos limites do seu ponto de referência, de -1°C até -2°C, durante 1 hora.

## Controlo de funcionamento

**Funcionamento de emergência**

O interruptor de emergência encontra-se no painel receptor da parte frontal da unidade. Este interruptor pode ser utilizado quando as pilhas do comando à distância estiverem gastas ou quando surgir algum problema.

**Funcionamento do sistema no modo de emergência**

Modo de frio.

O ponto de referência da temperatura ambiente é fixado em 20°C. A unidade funciona no modo de frio.

Modo de calor e frio.

O ponto de referência da temperatura ambiente é fixado em 25°C. A unidade funciona no modo automático.

**Protecção de rearme automático e anti-gelo.**

Após uma interrupção no fornecimento de energia eléctrica, a unidade rearmase automaticamente, permanecendo no mesmo modo em que se encontrava antes de se desligar.

**Eliminação de gelo e anti-sobreaquecimento**

Esta prestação é utilizada a fim de evitar que a unidade evaporadora se congele durante o funcionamento nos modos de frio ou de desumidificação, bem como para evitar sobreaquecimentos no modo de calor. Durante o ciclo de eliminação de gelo (antigelo) e anti-sobreaquecimento, o compressor deixa de funcionar, o LED do compressor pisca a ciclos e o deflector de ar pára na posição totalmente aberta. Ao finalizar o ciclo, o deflector volta a funcionar de acordo com os parâmetros anteriormente seleccionados.

## Manutenção

As unidades foram concebidas para funcionarem durante longos períodos de tempo com uma manutenção mínima. No entanto, as operações indicadas na tabela seguinte, realizadevem ser das com regularidade.

| Componentes | Manutenção | Frequência recomendada |
|---|---|---|
| **Filtro anti-pó:** | **1-** Limpar com um aspirador ou então dar umas sacudidelas e lavar com água tépida (40ºC) e um detergente suave.<br>**2-** Enxaguar antes de voltar a instalar na unidade.<br>**3-** Não utilizar gasolina, álcool nem outros produtos químicos. | Em cada mês, ou então com maior frequência se for necessário. |
| **Envolvente da unidade:** | **1-** Retirar o pó do painel frontal com um pano macio ou com um pano humedecido numa solução ensaboada suave.<br>**2-** Não utilizar gasolina, álcool nem outros produtos químicos. | Em cada mês, ou então com maior frequência se for necessário. |
| **Bandeja de esgoto e tubo de evacuação:** | **1-** Limpar e verificar a não existência de obstruções. | Em cada temporada antes da entrada em funcionamento. |
| | | |

# Localização de avarias

| Problema | Causa provável e solução |
| --- | --- |
| **A.** O aparelho de ar condicionado não funciona. | **1.-** Verificar se o fusível não está fundido, ou se o disjuntor principal não tenha disparado.<br>**2.-** O interruptor principal não estará na posição OFF?<br>**3.-** Cometeu-se algum erro ao realizar a programação? |
| **B.** A unidade não arrefece suficientemente. | **1.-** O filtro encontra-se sujo? Consultar as instruções sobre o modo de limpar o filtro.<br>**2.-** É provável que a sala estivesse muito quente no momento de ligar a unidade de ar condicionado. Esperar uns minutos para que a unidade tenha o tempo suficiente para baixar a temperatura da sala.<br>**3.-** Foi programada a temperatura adequada?<br>**4.-** As grelhas de entrada ou de saída de ar não estarão obstruídas? |
| **C.** Há mau odor na sala. | **1.-** Verificar se o referido odor não é proveniente da humidade de paredes, móveis, alcatifas ou outros tecidos da sala. |
| **D.** O aparelho de ar condicionado emite ruído. | **1.-** O ruído é similar ao da água corrente: Procede do líquido refrigerante ao circular pelo circuito de refrigeração.<br>**2.-** O ruído é similar ao de um duche: Procede da água de desumidificação tratada no interior da unidade. |
| **E.** Dá a sensação de que os condensados fluem da unidade. | **1.-** A condensação produz-se quando a unidade arrefecer o ar da sala. |
| **F.** O aparelho de ar condicionado não funciona depois de decorridos 3 minutos desde o seu rearme. | **1.-** Isto é devido a um dispositivo de protecção do sistema. Espere 3 minutos para que se retome o seu funcionamento. |
| **G.** O ecrã do comado à ditância enfraquece ou desliga-se. | **1.-** Possível desgaste das pilhas.<br>**2.-** Respeitar a polaridade das pilhas. |
| **H.** O aparelho de ar condicionado não responde ao comando à distância nem aos comandos manuais directos. | **1.-** Possível desgaste das pilhas.<br>**2.-** Respeitar a polaridade das pilhas.<br>**3.-** Contacte um profissional credenciado para verificar a alimentação eléctrica da instalação. |

## ATENÇÃO

O seu produto encontra-se marcado com este símbolo. Isto significa que no fim da sua vida útil não deve ser misturado com outros resíduos domésticos não classificados, sendo que que a sua eliminação deve ser realizada de acordo com as normas locais e nacionais correspondentes, de uma forma correcta e respeitosa com o meio ambiente.

O desmantelamento do condicionador de ar, bem como o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes, deve ser efectuado por um instalador qualificado de acordo com a legislação aplicável.

Contacte as autoridades locais para obter mais informação.

# Garantia dos produtos da marca Vulcano

**1. Designação social e morada do Importador**

BBT Termotecnologia S.A.; NIF 500666474; Estrada Nacional nº 16, Km 3,7, 3800-533 Cacia

Esta garantia não limita os direitos de garantia do Comprador procedentes de contrato de compra e venda nem os seus direitos legais, nomeadamente os resultantes do Decreto-Lei n.º 67/2003 de 8 de Abril, que regula certos aspectos na venda de bens de consumo e das garantias a elas relativas.

**2. Identificação do Produto sobre o qual recai a garantia**

Para identificação do produto objecto das condições de garantia, deve incluir os dados relacionados com o aparéelo na respectiva factura.

**3. Condições de garantia dos Produtos Vulcano**

**3.1** O Importador responde perante o Comprador do Produto, pela falta de conformidade do mesmo com o respectivo contrato de compra e venda, durante um prazo de dois anos (período de garantia) a contar da data de entrega do bem.

**3.2** Para exercer os seus direitos, o consumidor deve denunciar ao vendedor a falta de conformidade do Produto num prazo de dois meses a contar da data em que a tenha detectado.

**3.3** Durante o período de garantia as intervenções no Produto serão exclusivamente realizadas pelos Serviços Técnicos Oficiais da Marca. Todos os serviços prestados no âmbito da presente garantia, serão realizados de segunda a sextafeira, dentro do horário e calendário laboral legalmente estabelecidos em cada região do país.

**3.4** Todos os pedidos de assistência deverão ser apresentados aos nossos serviços centrais de assistência técnica pelo número de telefone 808 275 325. O Comprador no momento da realização da assistência técnica ao Produto, deverá apresentar como documento comprovativo da garantia do Produto, a factura ou outro documento relativo à compra do Produto do qual conste a identificação do Produto objecto da presente garantia e a data de compra do mesmo.

Em alternativa, e de modo a validar a garantia do Produto poderão ser utilizados os seguintes documentos: contrato de abastecimento de gás em novas instalações; e no caso de instalações já existentes, cópia do termo de responsabilidade emitido pela entidade responsável pela montagem do aparelho.

**3.5** O Produto destinado a uso doméstico terá que ser instalado de acordo com a regulamentação vigente e de acordo com o descrito no Manual de instalação e utilização. Uma instalação incorrecta dos Produtos por parte do Consumidor ou que não cumpra com o normativo legal sobre esta matéria, não dará lugar à aplicação da presente garantia, sendo necessária a correcção da instalação, e rectificação dos defeitos e dos danos causados ao Produto, com vista a aplicação das condições de garantia descritas neste documento. Sempre que um nosso Produto seja instalado no exterior, este deverá ser protegido contra efeitos meteorológicos, nomeadamente chuva, ventos e temperaturas abaixo dos 0°C. Nestes casos, será preciso a protecção do aparelho mediante um armário ou caixa protectoradevidamente ventilada. Os aparelhos a gás, terão que ser instalados com conduta de evacuação e acessórios de protecção contra ventos na extremidade final das condutas de evacuação.

**3.6** Uma intervenção em garantia não renova o período de garantia do Produto.

**3.7** Esta garantia é válida para os Produtos e equipamentos da marca Vulcano que tenham sido adquiridos e instalados em Portugal.

**4. Circunstâncias que excluem a aplicação da presente garantia**

A prestação de serviços em garantia não é válida (ficando a cargo do Utente o custo total da intervenção) nos seguintes casos:

**4.1** O Produto Vulcano, é parte integrante de um sistema de aquecimento e/ou de água quente sanitária, mas a suagarantia não abrange deficiências de componentes externos ao produto que possam afectar o seu correcto funcionamento.

**4.2** Os Produtos cujo funcionamento tenham sido afectados por falhas ou deficiências de componentes externos (acessórios da instalação de gás, elementos de aquecimento, condutas de evacuação de gases, etc.).

**4.3** Os defeitos provocados pelo uso de acessórios ou de peças de substituição que não sejam as determinadas pelo fabricante.

**4.4** Os defeitos que provenham do incumprimento das instruções de instalação, utilização e funcionamento ou de aplicações não conformes com o uso a que se destina o Produto, ou ainda de factores climáticos anormais, de condições estranhas de funcionamento, de sobrecarga ou de uma manutenção ou limpeza realizados inadequadamente.

**4.5** Os Produtos que tenham sido modificados ou manipulados por pessoas alheias aos Serviços Técnicos Oficiais da marca e consequentemente sem autorização explícita do fabricante.

**4.6** As avarias produzidas por agentes externos (roedores, aves, aranhas, etc.), fenómenos atmosféricos e/ou geológicos (geadas, trovoadas, chuvas, etc.), assim como as derivadas de tensão, actos de vandalismo, confrontos urbanos e conflitos armados de qualquer tipo.

**Nota:** O Consumidor deverá verificar que o Produto foi instalado conforme a regulamentação vigente.

**4.7** Os Produtos, as peças ou componentes danificados no transporte ou instalação.

**4.8** As operações de limpeza realizadas ao aparelho ou componentes do mesmo, motivadas por concentrações no ambiente de gorduras ou outras circunstâncias do local onde está instalado.

**4.9** O custo da desmontagem de móveis, armários ou outros elementos que impeçam o livre acesso ao Produto (se o Produto for instalado no interior de um móvel, deve respeitar as dimensões e características indicadas no manual de instalação e utilização que acompanha o aparelho).

**4.10** Serviços de informação ao domicilio, sobre utilização do seu sistema de aquecimento ou elementos de regulação e controlo, tais como: termostatos, programadores etc.

**5.** O Importador corrigirá sem nenhum encargo para o Consumidor, os defeitos cobertos pela garantia, mediante a reparação do Produto ou pela sua substituição. Os Produtos, os equipamentos ou peças substituídas passarão a ser propriedade do Importador.

**6.** Sem prejuízo do que resulta do legalmente estabelecido, a responsabilidade do Importador, em matéria de garantia, limita-se ao estabelecido nas presentes condições de garantia.

**7.** Esta garantia é válida para os Produtos e equipamentos da marca Vulcano que tenham sido adquiridos e instalados em Portugal.

BBT Termotecnologia Portugal S.A.

Bosch Termotecnologia SA
Dept. Comercial
Av. Infante D. Henrique, lotes 2E e 3E
1800-220 Lisboa
tel. 218 500 300 fax 218 500 301


Serviço Pós-venda
808 275 325
Chamada local

66129903860